

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2020/202984]

**18 JUNI 2020. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 27 september 2018 betreffende de erkenning van de Waalse landbouwverenigingen als representatieve organisaties**

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Landbouwwetboek, inzonderheid op de artikelen D.6 en D.68;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 september 2018 betreffende de erkenning van de Waalse landbouwverenigingen als representatieve organisaties;

Gelet op het rapport van 2 december 2019 opgesteld overeenkomstig artikel 3, 2<sup>o</sup>, van het decreet van 11 april 2014 houdende uitvoering van de resoluties van de Vrouwenconferentie van de Verenigde Naties die in september 1995 in Peking heeft plaatsgehad en tot integratie van de genderdimensie in het geheel van de gewestelijke beleidslijnen;

Gelet op het advies nr. 67.080/4 van de Raad van State, gegeven op 1 april 2020, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de vaststelling van een incoherente bepaling in het besluit van de Waalse Regering van 27 september 2018;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw,

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 3, lid 1, 4<sup>o</sup>, van het besluit van de Waalse Regering van 27 september 2018 betreffende de erkenning van de Waalse landbouwverenigingen als representatieve organisaties, worden de volgende woorden: "aan de definitie van landbouwer zoals bepaald bij artikel D.3, 4<sup>o</sup>, van het Wetboek, of in aanmerking komen voor het statuut van verzorger, of student zijn in een land- of tuinbouwafdeling van het secundair of hoger onderwijs" vervangen door de woorden "aan de definitie van landbouwer zoals bepaald bij artikel D 3, 4<sup>o</sup>, van het Wetboek;"

**Art. 2.** De Minister bevoegd voor Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 18 juni 2020.

Voor de Regering :

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën,  
Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,

W. BORSUS

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2020/203075]

**30 JUIN 2020. — Arrêté ministériel prolongeant d'un mois les mesures liées à la crise COVID-19 et relatives à l'interdiction temporaire des restrictions d'accès à la distribution publique de l'eau**

La Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-être animal,

Vu le Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau, partie décrétable, les articles D.202 et D.232;

Vu le Livre II du Code de l'Environnement constituant le Code de l'Eau, partie réglementaire, l'article R.270bis-13;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 2020 relatif à l'interdiction temporaire des restrictions d'accès à la distribution publique de l'eau en raison des mesures d'urgence prises pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19;

Considérant la durée des effets de la crise sanitaire liée au Covid-19 et le maintien de plusieurs mesures permettant de limiter la propagation du virus dans la population qui nécessitent un accès permanent et en quantité suffisante à l'eau;

Considérant le maintien de certaines restrictions des activités et des déplacements dans le cadre du plan de déconfinement fédéral Covid,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les effets des mesures prises par l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 avril 2020 relatif à l'interdiction temporaire des restrictions d'accès à la distribution publique de l'eau en raison des mesures d'urgence prises pour limiter la propagation du coronavirus COVID-19 sont prolongés jusqu'au 31 juillet 2020.

**Art. 2.** Le présent arrêté est notifié à chaque distributeur d'eau de Wallonie.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.

Namur, le 30 juin 2020.

C. TELLIER

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2020/203075]

**30 JUNI 2020 — Ministerieller Erlass über die Verlängerung um einen Monat der Maßnahmen im Zusammenhang mit der COVID-19-Krise in Bezug auf das zeitweilige Verbot von Beschränkungen für den Zugang zur öffentlichen Wasserversorgung**

Die Ministerin für Umwelt, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten und Tierschutz,

Aufgrund des dekretalen Teils des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, Artikel D.202 und D.232;

Aufgrund des verordnungsrechtlichen Teils des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, Artikel R.270bis-13;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. April 2020 über das zeitweilige Verbot von Beschränkungen des Zugangs zur öffentlichen Wasserversorgung aufgrund von Dringlichkeitsmaßnahmen zur Begrenzung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19;

In Erwägung der Dauer der Auswirkungen der mit dem Covid-19 zusammenhängenden Gesundheitskrise und der Aufrechterhaltung verschiedener Maßnahmen zur Begrenzung der Ausbreitung des Virus in der Bevölkerung, die einen ständigen und ausreichenden Zugang zu Wasser erfordern;

In der Erwägung, dass im Rahmen des föderalen Plans zur Lockerung der COVID-Maßnahmen bestimmte Aktivitäten und Bewegungen weiterhin eingeschränkt bleiben,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Auswirkungen der Maßnahmen des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. April 2020 über das zeitweilige Verbot von Beschränkungen des Zugangs zur öffentlichen Wasserversorgung aufgrund von Dringlichkeitsmaßnahmen zur Begrenzung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19 werden bis zum 31 Juli 2020 verlängert.

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass wird jedem Wasserversorger der Wallonie amtlich zugestellt.

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass tritt am Tage seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 30 Juni 2020

C. TELLIER

VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2020/203075]

**30 JUNI 2020. — Ministerieel besluit waarbij de maatregelen gebonden aan de crisis COVID-19 en betreffende het tijdelijk verbod tot het opleggen van restricties in de toegang tot de publieke waterdistributie met één maand worden verlengd**

De Minister van Leefmilieu, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden en Dierenwelzijn,

Gelet op het decreetgevend deel van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, de artikelen D.202 en D.232;

Gelet op het reglementair deel van Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, artikel R.270bis-13;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 22 april 2020 betreffende het tijdelijk verbod tot het opleggen van restricties in de toegang tot de publieke waterdistributie wegens de spoedeisende maatregelen genomen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken;

Gelet op de duur van de gevolgen van de gezondheidskrise in verband met Covid-19 en de handhaving van verschillende maatregelen om de verspreiding van het virus onder de bevolking te beperken, die een permanente en voldoende toegang tot water vereisen;

Gelet op de handhaving van bepaalde beperkingen op activiteiten en reizen in het kader van het federale afbouwplan COVID-19,

Besluit :

**Artikel 1.** De gevolgen van de maatregelen genomen bij het besluit van de Waalse Regering van 22 april 2020 betreffende het tijdelijk verbod tot het opleggen van restricties in de toegang tot de publieke waterdistributie wegens de spoedeisende maatregelen genomen om de verspreiding van het coronavirus COVID-19 te beperken, worden tot 31 juli 2020 verlengd.

**Art. 2.** Van dit besluit wordt aan elke watervederer van Wallonië kennis gegeven.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 30 juni 2020.

C. TELLIER